

DECIZIA COMISIEI

din 29 noiembrie 2011

privind cerințele de siguranță care trebuie îndeplinite de standardele europene pentru biciclete, biciclete pentru copii de vârstă mică și portbagaje pentru biciclete în temeiul Directivei 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/786/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 decembrie 2001 privind siguranța generală a produselor⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Directiva 2001/95/CE prevede ca standardele europene să fie stabilite de organismele europene de standardizare. Aceste standarde ar trebui să garanteze că produsele îndeplinesc cerința generală de siguranță prevăzută de directivă.
- (2) În temeiul Directivei 2001/95/CE, se consideră că un produs este sigur atunci când este conform standardelor naționale voluntare care transpun standarde europene, ale căror referințe au fost publicate de Comisie în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (3) Articolul 4 din Directiva 2001/95/CE stabilește procedura de elaborare a standardelor europene. În cadrul procedurii respective, Comisia trebuie să determine cerințele de siguranță specifice care ar trebui îndeplinite de standardele europene și, ulterior, să acorde un mandat organismelor europene de standardizare în vederea elaborării standardelor respective.
- (4) Comisia urmează să publice referințele standardelor europene adoptate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (5) În conformitate cu articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf din Directiva 2001/95/CE, referințele standardelor europene, care au fost adoptate de organismele europene de standardizare înainte de intrarea în vigoare a directivei menționate anterior, pot fi publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* chiar și în lipsa unui mandat din partea Comisiei, în cazul în care acele standarde asigură respectarea cerinței generale de siguranță stabilite în directiva respectivă.

(6) În Decizia 2006/514/CE⁽²⁾, Comisia a publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* referințele standardelor europene EN 14764:2005 pentru biciclete de oraș și de drumeție, EN 14766:2005 pentru biciclete de munte, EN 14781:2005 pentru biciclete de curse și EN 14872:2006 pentru portbagaje pentru biciclete.

(7) Cele patru standarde europene vizate de Decizia 2006/514/CE nu sunt susținute de un mandat al Comisiei adoptat în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2001/95/CE.

(8) Comitetul european de standardizare (CEN) a anunțat că standardele europene EN 14764:2005, EN 14766:2005, EN 14781:2005 și EN 14872:2006 vor face obiectul revizuirii. Referințele noilor versiuni ale standardelor respective în urma revizuirii nu pot fi publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* în lipsa unui mandat din partea Comisiei care să prevadă cerințe de siguranță specifice.

(9) Prin urmare, Comisia ar trebui să determine cerințe de siguranță specifice pentru biciclete și portbagaje pentru biciclete în vederea acordării unui mandat organismelor europene de standardizare pentru a elabora standarde europene pe baza cerințelor respective.

(10) Bicicletele pentru copii de vârstă mică care nu sunt considerate jucării în sensul Directivei privind siguranța jucăriilor [Directiva 2009/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului⁽³⁾], dacă nu sunt sigure, pot expune copiii la răni grave la cap, piept, abdomen sau membre, în special în urma căzăturilor.

(11) Bicicliștii de vârstă mică se rănesc de obicei în timp ce se joacă sau merg pe bicicletă prea repede⁽⁴⁾ și sunt cu precădere vulnerabili la căzături, atât din cauză că își dezvoltă capacitățile motorii pe măsură ce cresc, cât și din cauză că sunt în curs de deprindere a abilităților de manevrare a bicicletei, inclusiv abilitatea de a evita obstacole, pietoni sau alți bicicliști. Acești factori, la care se adaugă centrul de gravitate mai ridicat la copii, îngreunează păstrarea echilibrului.

⁽²⁾ JO L 200, 22.7.2006, p. 35.

⁽³⁾ JO L 170, 30.6.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ http://www.rospa.com/roadsafety/info/cycling_accidents.pdf

⁽¹⁾ JO L 11, 15.1.2002, p. 4.

- (12) Potrivit bazei de date *Injury*, 37 % din victimele rănilor în UE care implică un biciclist au fost copii cu vârsta cuprinsă între 5 și 9 ani ⁽¹⁾. Deși o parte semnificativă din aceste accidente este reprezentată de accidentele rutiere, numeroase accidente au loc în timp ce bicicliștii de vârstă mică se joacă, din cauza coliziunii lor cu obiecte sau cu alte persoane sau, pur și simplu, din cauza căderii de pe biciclete. În Regatul Unit s-a estimat că, în fiecare an, peste 2 000 de copii sunt duși la spital în urma unui accident de bicicletă petrecut acasă, și alți 21 000 după accidente în locuri precum parcuri și terenuri de joacă ⁽²⁾.
- (13) Standardul european EN 14765:2005 + A1:2008 precizează cerințe de siguranță și metode de încercare pentru bicicletele destinate copiilor de vârstă mică, care sunt excluse din domeniul de aplicare a Directivei privind siguranța jucăriilor (Directiva 2009/48/CE). Totuși, acest standard nu este srijinit de un mandat al Comisiei.
- (14) Prin urmare, este necesar să se stabilească cerințe de siguranță și să se solicite elaborarea de standarde europene în conformitate cu aceste cerințe pentru biciclete pentru copii de vârstă mică, care nu sunt considerate jucării în sensul directivei privind siguranța jucăriilor (Directiva 2009/48/CE).
- (15) Odată ce standardele respective devin disponibile și în cazul în care Comisia decide să publice referința lor în Jurnalul Oficial, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2001/95/CE, bicicletele, bicicletele pentru copii de vârstă mică și portbagajele pentru biciclete care sunt conforme cu standardele respective sunt considerate ca îndeplinind condiția generală de siguranță prevăzută în Directiva 2001/95/CE, în ceea ce privește cerințele de siguranță care fac obiectul standardelor în cauză.
- (16) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului instituit prin articolul 15 din Directiva 2001/95/CE și nu au întâmpinat nicio opoziție din partea Parlamentului European sau a Consiliului,
- (b) „bicicletă pentru copii de vârstă mică” înseamnă o bicicletă cu o înălțime maximă a șeii mai mare de 435 mm și mai mică de 635 mm, destinată bicicliștilor cu o greutate medie de 30 kg;
- (c) „bicicletă de oraș și de drumetie” înseamnă o bicicletă cu o înălțime maximă a șeii de cel puțin 635 mm, destinată utilizării pe drumuri publice, inclusiv pe drumuri nepavate;
- (d) „bicicletă de munte” înseamnă o bicicletă cu o înălțime maximă a șeii de cel puțin 635 mm, destinată utilizării pe teren accidentat în afara drumurilor, cât și pe drumuri publice. Aceasta este echipată cu un cadru consolidat adecvat și cu alte componente și, în mod obișnuit, cu pneuri cu o secțiune largă și prevăzute cu un profil cu cramioane pronunțate, precum și cu o serie amplă de mecanisme de transmisie;
- (e) „bicicletă de curse” înseamnă o bicicletă cu o înălțime maximă a șeii de cel puțin 635 mm, destinată utilizării la viteze mari pe drumuri publice. Aceste biciclete sunt, în general, destinate utilizării pe un carosabil pavat;
- (f) „portbagaj pentru biciclete” înseamnă un dispozitiv sau un container, cu excepția remorcilor, care este instalat și atașat permanent deasupra și/sau adiacent roții din spate (portbagaj în spate) sau roții din față (portbagaj în față) a unei biciclete și care este destinat exclusiv transportului bagajelor sau copiilor așezați pe un scaun pentru copii.

Articolul 2

Anexa la prezenta decizie prezintă cerințele de siguranță specifice pentru biciclete, biciclete pentru copii de vârstă mică și pentru portbagaje pentru biciclete care trebuie îndeplinite de standardele europene în temeiul articolului 4 din Directiva 2001/95/CE.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

- (a) „bicicletă” înseamnă un vehicul cu două roți care este propulsat numai sau în principal prin energia musculară a biciclistului, cu excepția vehiculelor cu două sau mai multe șei;

Adoptată la Bruxelles, 29 noiembrie 2011.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Baza de date IDB (*Injury Database*) 2006-2008.

⁽²⁾ <http://www.capt.org.uk/resources/talking-about-cycle-safety>

ANEXĂ

PARTEA I

Cerințe de siguranță specifice pentru biciclete

SECȚIUNEA 1

Cerințe de siguranță aplicabile tuturor tipurilor de biciclete**1. Cerințe generale**

Tote tipurile de biciclete sunt proiectate pentru a fi adaptate abilităților cicliste și stării fizice ale utilizatorului căruia îi sunt destinate. Trebuie să se acorde o atenție deosebită proiectării bicicletelor pentru copii de vârstă mică.

Nivelul de risc de rănire sau de afectare a sănătății în timpul mersului pe bicicletă este minimul compatibil cu utilizarea rezonabilă și previzibilă a produsului, considerat a fi acceptabil și conform cu un grad ridicat de protecție a sănătății și a siguranței.

Toate componentele accesibile utilizatorului în timpul utilizării normale sau prevăzute nu cauzează răni fizice.

Utilizatorii sunt informați cu privire la riscurile și pericolele care pot apărea și cu privire la modul de evitare a acestora (a se vedea secțiunea referitoare la informații privind siguranța produsului).

Bicicletele sunt echipate cu dispozitive emițătoare de lumină și reflectorizante în partea din față, din spate și în părțile laterale pentru a se asigura buna vizibilitate a bicicletei și a biciclistului. Aceste dispozitive sunt conforme dispozițiilor în vigoare în țara în care produsul este comercializat.

Fabricantul indică sarcina maximă admisibilă recomandată (cum ar fi greutatea biciclistului și a pasagerilor, a bagajului, a portbagajului etc.) pentru care o bicicletă este proiectată.

Fabricantul indică dacă o bicicletă este adecvată pentru fixarea unui portbagaj și (sau) a unui scaun pentru copii.

2. Proprietăți fizice*Manevrare*

Bicicleta asamblată în întregime asigură manevrarea stabilă în timpul mersului, frânării, întoarcerii și direcționării. Este posibil să se meargă pe bicicletă cu o singură mână pe ghidon (de exemplu, atunci când se face semn cu mâna), fără ca utilizarea să devină dificilă sau periculoasă pentru biciclist.

Stabilitate

Toate componentele unei biciclete se construiesc astfel încât să asigure un nivel de stabilitate compatibil cu utilizarea normală de către utilizatorul căruia îi este destinată.

Este posibil să se meargă pe bicicletă cu o singură mână pe ghidon (de exemplu, atunci când se face semn cu mâna), fără ca utilizarea să devină dificilă sau periculoasă pentru biciclist. Bicicleta care are un portbagaj încărcat asigură manevrarea stabilă în timpul mersului, frânării, întoarcerii și direcționării.

Durabilitate/uzură

Toate componentele unei biciclete sunt sigure pentru utilizatorul în cauză de-a lungul întregii durate de funcționare a produsului. Dacă este cazul, componentele poartă o indicație referitoare la termenul limită de uzură în care trebuie înlocuite pentru a fi pe deplin funcționale.

Efectul condițiilor meteorologice (de exemplu, ploaie) asupra sistemelor de frânare trebuie redus la minimum.

Sisteme de frânare

O bicicletă este echipată cu cel puțin două sisteme independente de frânare. Cel puțin unul dintre acestea acționează pe roata din față și unul pe roata din spate. Sistemele de frânare sunt proiectate pentru a garanta siguranța atât pentru frânarea în condiții de umiditate, cât și pe timp uscat.

Decizia privind acționarea sistemului de frânare spate cu mâna sau cu piciorul de către biciclist ar trebui să fie conformă cu legislația, cutuma sau preferințele din țara în care este comercializată bicicleta.

Muchii ascuțite

Marginile proeminente care ar putea veni în contact cu corpul utilizatorului în timpul mersului normal pe bicicletă sau al manevrării sau întreținerii normale nu sunt ascuțite.

Blocare

Bicicletele nu prezintă niciun risc de blocare care poate fi evitat prin proiectare.

În cazul în care există un risc de blocare în timpul utilizării sau întreținerii normale, acest lucru se menționează în manualul de utilizare/avertizările de pe bicicletă.

Proeminențe

Se evită proeminențele oricând acestea prezintă pericol pentru utilizator.

3. Proprietăți mecanice

Mecanisme de pliere

Mecanismele de pliere sunt funcționale, stabile și sigure împotriva deschiderii neintenționate în timpul utilizării și nu provoacă răni.

Dispozitive de fixare

Toate dispozitivele de fixare, șuruburile, spițele și piulițele utilizate la o bicicletă sunt dimensionate cu precizie și sunt fabricate din materiale adecvate pentru a evita răni.

Toate dispozitivele de fixare și șuruburile folosite la o bicicletă la punctele importante din punct de vedere al siguranței sunt fixate pentru a evita slăbirea neintenționată.

Reglare și controale

Componentele bicicletelor proiectate să se adapteze mării sau formei utilizatorului, cum ar fi șaua sau ghidonul, sunt ușor de manevrat, fără a pune în pericol siguranța utilizatorului. Instrucțiunile indică instrumentul adecvat care trebuie folosit, ținând cont de utilizatorul în cauză. În condiții de utilizare normală, toate componentele de control sunt accesibile cu ușurință și în siguranță. Ele sunt construite și montate astfel încât să permită utilizatorului să păstreze controlul asupra bicicletei. În special, biciclistul trebuie să fie în măsură să frâneze și să schimbe vitezele având cel puțin o mână pe ghidon.

4. Proprietăți chimice

Nicio componentă care vine în contact cu biciclistul nu prezintă un pericol de toxicitate pentru utilizatorul în cauză, cu precădere în ceea ce privește bicicletele pentru copii.

5. Metode de încercare

Standardul prezintă încercări de stabilitate, încercări de performanță pentru evaluarea sarcinilor maxime, a sistemului de angrenaj, de frânare, de direcție, a rezistenței componentelor cadrului, precum și încercări de uzură.

6. Informații privind siguranța produsului

Informațiile privind siguranța produsului sunt redactate în limba (limbile) oficială (oficiale) a (ale) țării în care produsul este vândut.

Informațiile privind siguranța produsului sunt furnizate pentru toate tipurile de biciclete. Informațiile sunt ușor de citit și de înțeles și cât mai cuprinzătoare posibil, fiind în același timp concise.

Instrumentele vizuale, cum ar fi pictogramele și ilustrațiile, sunt prezentate în mod vizibil în informațiile privind siguranța produsului.

Informațiile referitoare la siguranță includ informații privind cumpărarea, instrucțiuni de utilizare, de curățare, de verificare și întreținere, marcaje și avertizări și atrag atenția asupra pericolelor care pot apărea și a precauțiilor care trebuie luate pentru a evita accidentele.

Informațiile referitoare la siguranță includ instrucțiuni referitoare la modul de poziționare a dispozitivelor reflectorizante și a lanternelor pentru a asigura vizibilitate maximă, conform dispozițiilor în vigoare în țara în care produsul este comercializat.

Între informațiile referitoare la siguranță furnizate odată cu produsul și utilizarea normală a produsului nu trebuie să existe nicio discrepanță.

Numărul de cadru este marcat în mod clar și permanent pe cadru, într-un loc ușor vizibil, și include numele și adresa operatorului care a asamblat bicicleta (sau ale reprezentantului său).

SECȚIUNEA 2

Cerințe de siguranță suplimentare aplicabile bicicletelor speciale

Pe lângă cerințele de siguranță din secțiunea 1, cerințe suplimentare se aplică pentru bicicletele incluse în prezenta secțiune, după cum se precizează mai jos.

1. Biciclete pentru copii de vârstă mică

Înălțimea maximă a șei și limitele medii de greutate se bazează pe date antropometrice (greutatea medie și lungimea medie a picioarelor în funcție de vârstă). Pentru aceste biciclete, se aplică următoarele cerințe:

- nu se utilizează niciun tip de dispozitive de eliberare rapidă;
- nu sunt echipate cu curele și clipsuri pentru pedale;
- forța frânelor din față este limitată pentru a preveni pierderea controlului bicicletei din cauza blocării roților;
- montarea sau demontarea stabilizatorilor este posibilă fără desfacerea dispozitivului de fixare a axului roții din spate;
- bicicletele pentru copii de vârstă mică nu prezintă vreun risc de blocare în nicio poziție posibilă a șei;
- bicicletele pentru copii de vârstă mică sunt echipate cu cel puțin două sisteme independente de frânare, unul în față și unul în spate.

2. Biciclete de munte

Toate componentele de siguranță ale bicicletelor de munte sunt proiectate pentru a rezista la toate forțele care sunt mai mari în timpul utilizării normale decât în cazul altor tipuri de biciclete (cum ar fi vibrații și lovituri cauzate de drumuri accidentate, forțe superioare asupra componentelor angrenajului, direcției și asupra frânelor), precum și la amortizarea frânelor.

3. Biciclete de curse

Toate componentele de siguranță ale bicicletelor de curse sunt proiectate pentru a rezista la toate forțele care sunt mai mari în timpul utilizării normale decât în cazul altor tipuri de biciclete (cum ar fi viteză superioară, forță superioară asupra componentelor angrenajului, direcției și asupra frânelor).

PARTEA II

Cerințe de siguranță specifice pentru portbagaje pentru biciclete

1. Cerințe generale

Cerințele specifice și metodele de încercare pentru portbagaje pentru biciclete garantează siguranța utilizatorului și a copilului, atunci când acesta este transportat pe bicicletă. Produsul satisface condițiile încercărilor de evaluare a stabilității și durabilității sale, precum și a rezistenței la uzură și la temperatură.

2. Clasificare

Portbagajele se împart în clase în funcție de capacitatea sarcinii, potrivit utilizării prevăzute și locului de pe bicicletă în care se fixează portbagajul.

3. Dimensiune

Portbagajele destinate transportului scaunelor pentru copii au o dimensiune adecvată pentru acest tip de utilizare.

4. Stabilitate

Toate componentele unui portbagaj sunt asamblate astfel încât asigură suficientă stabilitate pentru utilizarea normală de către utilizatorii în cauză.

Componentele portbagajului sunt asamblate și fixate strâns cu ajutorul dispozitivelor de fixare furnizate sau indicate de fabricant și în conformitate cu instrucțiunile acestuia.

Toate dispozitivele de fixare sunt dimensionate cu precizie.

Efectele condițiilor meteorologice asupra nivelului de siguranță a portbagajului trebuie reduse la minimum.

5. Muchii ascuțiți

Marginile proeminente care, în timpul mersului normal pe bicicletă sau al manevrării și întreținerii normale, pot veni în contact cu corpul biciclistului sau al copilului transportat nu prezintă risc de rănire. Capetele arcurilor sunt rotunjite sau echipate cu capace de protecție.

6. Proeminențe

În vederea prevenirii sau minimizării riscului pentru utilizator sau pentru copilul transportat, fie se evită proeminențele, fie se proiectează în mod corespunzător.

7. Vizibilitate

Produsul este proiectat de așa manieră încât să garanteze că bicicleta este vizibilă când este utilizată în întuneric sau în condiții de vizibilitate redusă.

8. Informații privind siguranța produsului

Indiferent dacă portbagajul este vândut separat ca accesoriu sau deja instalat pe bicicletă, produsul include cel puțin următoarele informații pentru consumatori:

- (a) modul și locul în care portbagajul se instalează pe bicicletă;
- (b) capacitatea maximă de încărcare a portbagajului și avertizarea privind interzicerea depășirii acestei capacități sunt marcate permanent pe produs;
- (c) dacă portbagajul este adecvat pentru atașarea unui scaun pentru copii;
- (d) avertizare potrivit căreia bagajul poate fi transportat în siguranță numai pe portbagaj;
- (e) avertizare împotriva modificării portbagajului;
- (f) avertizare potrivit căreia dispozitivele de fixare trebuie fixate și verificate frecvent;
- (g) avertizare potrivit căreia bicicleta se poate comporta diferit (în special în ceea ce privește direcția și frânarea) atunci când portbagajul este încărcat;
- (h) avertizare potrivit căreia trebuie să se asigure că bagajul sau scaunul pentru copii instalat pe portbagaj este fixat în mod sigur, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și că nu există curele neatașate care ar putea să fie prinse într-una dintre roți;
- (i) instrucțiuni referitoare la modalitatea de poziționare a dispozitivelor reflectorizante și a lanternelor pentru asigurarea vizibilității în orice moment, cu precădere atunci când, de exemplu, bagajul este situat pe portbagaj;
- (j) informațiile referitoare la numele și adresa fabricantului, a importatorului sau a reprezentantului, la marca de comerț, la model și la numărul sau referința lotului de producție sunt prezentate în mod vizibil, lizibil și permanent pe dispozitiv;
- (k) informații referitoare la tipul de biciclete cărora le sunt destinate portbagajele, cu excepția cazului în care produsul este vândut ca făcând parte din bicicletă și este deja atașat la aceasta.